

INFORMACION ACADEMICA

Fallecimiento del Académico Don Honorio Delgado

El 27 de noviembre de 1969 falleció en Lima el ilustre Académico Doctor Honorio F. Delgado, eminente representante de la cultura nacional. Nacido en Arequipa en 1892, su vida estuvo íntegramente dedicada al estudio, a la investigación y a la docencia. Pocos hombres de ciencia han tenido tantos y tan descollantes discípulos como él, porque junto a sus condiciones de médico y psiquiatra reveló siempre un valor moral y un sentido noble y señorial de la vida.

La mayor parte de su extensa producción intelectual se realizó en los campos de la ciencia médica y la filosofía. Sus trabajos sobre Psicoanálisis y Psicopatología abrieron nuevos caminos entre nosotros; y sus cursos de Psiquiatría y su utilísimo texto de Psicología (escrito este último en colaboración con el Doctor Mariano Iberico) alcanzaron varias ediciones en el Perú y en el extranjero. De un ámbito más amplio fueron sus libros *La formación espiritual del individuo* (1933 y 1939), *La psicología del artista* (1940), *La personalidad y el carácter* (1943), *El tiempo y la vida anímica normal* (1944), *Marcel Proust y la pe-*

numbra anímica (1948), *El médico, la medicina y el alma* (1952), *Lectura y cultura* (1957).

La noticia de su muerte produjo hondo pesar. Sus restos, velados en la Casa de la Cultura, fueron acompañados al Cementerio por un nutrido cortejo. En nombre de la Academia Peruana de la Lengua y de los escritores del Perú, los Académicos Don Mariano Iberico y Don Héctor Velarde, en el sepelio de sus restos, pronunciaron los sentidos discursos que se publican en este "Boletín".

Fallecimiento del Académico Don Juan Bautista de Lavalle

El 2 de julio de 1970 falleció en Washington, Estados Unidos de Norte América, el Académico Don Juan Bautista de Lavalle, jurisconsulto, diplomático, catedrático universitario y escritor, nacido en Barranco (Lima) en 1887.

Elegante en su estilo, hombre de fino gusto y de vasta cultura, Lavalle fue elegido a los 30 años como miembro de número de la Academia Peruana de la Lengua, cuando restauró y renovó nuestra corporación el insigne tradicionalista Don Ricardo Palma. Su labor esencial, sin embargo, se realizó después en los campos de la magistratura y de la diplomacia. Durante algo más de veinte años fue representante del Perú, con categoría de Embajador, en la Organización de los Estados Americanos, donde era una fuente constante de consulta.

Al traerse sus restos a Lima, se le rindieron honores de Ministro de Estado.

Primer Congreso de Lexicografía Hispanoamericana

Del 26 de noviembre al 4 de diciembre de 1969 se efectuó en San Juan de Puerto Rico el Primer Congreso Hispanoamericano de Lexicografía, acordado en el V Con-

greso de Academias de la Lengua Española, a iniciativa de la Academia Puertorriqueña de la Lengua y principalmente de su entusiasta miembro el Licenciado Juan Ernesto Fonfrías.

Además de los miembros de la institución invitante, asistieron 33 Delegados de la Real Academia Española y de las Academias Hispanoamericanas de Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, El Salvador, Uruguay y Venezuela.

En representación de la Academia Peruana de la Lengua participó en el Congreso el Doctor Estuardo Núñez. Asimismo nuestro Director, Don Aurelio Miró Quesada, intervino como invitado de honor en la sesión inaugural. Las intervenciones de ambos, así como las resoluciones del Congreso, se recogen en este "Boletín".

Instituto de Lenguas Aborígenes del Perú

Para conmemorar el XIII aniversario de la fundación del Instituto de Lenguas Aborígenes del Perú, el Director de esa institución, Don Rafael Aguilar Páez, organizó una actuación que se llevó a cabo el 4 de enero en la Casa de la Cultura.

Especialmente invitado concurrió el Director de la Academia Peruana de la Lengua, quien pronunció unas palabras de saludo y se refirió a la incorporación de quechuismos y voces de otras lenguas indígenas al rico caudal del idioma castellano, desde el siglo XI.

"Las palabras suyas —dice la nota, enviada después por el Instituto de Lenguas Aborígenes—, al par que constitutivas de un mensaje reconfortador para instituciones iniciales, ha acrecentado nuestra fe en las soluciones armónicas de nuestro problema lingüístico nacional y por la des-

tacada solvencia cultural de quien las decía ratifica nuestra confianza en los destinos del país en el aspecto que conforma uno de sus más trascendentes problemas”.

Exposición Itinerante del Libro Español

En el curso del mes visitó el Perú la Primera Exposición Itinerante del Libro Español, que ha recorrido diversos países hispanoamericanos para presentar una importante muestra del desarrollo editorial en España, particularmente en lo que se refiere a libros de Técnica, de Arte, de Historia y de Literatura Infantil. En un ómnibus especialmente preparado, que entró en el Perú por Tumbes, llegó a Lima, subió a la Sierra central y finalmente salió del país por Tacna, fueron transportados cerca dos mil libros. En cada una de las ciudades visitadas se efectuaron exposiciones, se dictaron conferencias y se realizaron, paralelamente, reuniones de carácter comercial.

La Academia Peruana de la Lengua fue invitada a organizar y dirigir un Symposium sobre “La Literatura y el Libro Español”, acto público que se llevó a cabo en la Casa de la Cultura y en el que participaron el Director de nuestra corporación, el Secretario de la Academia Doctor José Jiménez Borja, el Presidente de la Academia Nacional de la Historia Doctor Guillermo Lohmann y el Rector de la Universidad del Pacífico Doctor Fernando Romero.

XIXa. edición del Diccionario oficial

La Real Academia Española ha enviado, como obsequio, a nuestra Academia cinco ejemplares del *Diccionario común*, que acaba de aparecer en Madrid. La valiosa publicación ha sido largamente esperada porque, por el celoso cuidado de su composición, el gran caudal de nuevas

voces y acepciones incorporadas y las muy explicables dificultades técnicas en la tipografía y en la corrección de pruebas, no fue posible entregar antes al público una edición que sustituyera a la XVIIIa. de 1956. Además de las numerosas adiciones y enmiendas, traducidas en más de diecisiete mil papeletas, ha sido necesario añadir un extenso "Suplemento" con las aprobadas posteriormente, durante la impresión del *Diccionario*.

Entre esas adiciones figuran varias de las enviadas por la Academia Peruana de la Lengua, y en las páginas iniciales se asienta el nombre de nuestro Secretario Don José Jiménez Borja, quien como representante nuestro ante la Comisión Permanente de la Asociación de Academias, en 1967, auxilió a la Real Española en los trabajos de esta nueva edición.

Celebración del Día del Idioma

El 23 de abril, Día oficial del Idioma en el Perú, la Academia Peruana de la Lengua hizo celebrar en la mañana, en la Iglesia de Santa Rosa de los Padres, la misa tradicional en memoria de los Académicos fallecidos y realizó en la noche una actuación solemne en la Casa de la Cultura.

El discurso de orden estuvo a cargo del Académico Don Estuardo Núñez, quien desarrolló el tema "La narrativa ignorada de Don Pablo de Olavide". Fue una aportación sumamente valiosa, que ha abierto un nuevo capítulo, no sólo en el estudio de Olavide mismo sino en la historia de la novela hispanoamericana. Hasta ahora nadie había hablado de las novelas del ilustre limeño; y sólo tal vez una anotación manuscrita del argentino Juan María Gutiérrez, en una hoja añadida a su propio ejemplar de su estudio sobre Olavide, insinuaba una huella en una breve ficha sobre *El Estudiante*, novela —decía allí— "del mismo autor

de *El Evangelio en Triunfo*". Núñez siguió esa huella y encontró primero tres novelas impresas en Nueva York en 1828, y luego cuatro novelas más, todas del mismo año y con el mismo impresor y editor. Olavide resulta así, inesperadamente, el primer novelista peruano en el tiempo.

El importante trabajo del Doctor Núñez se inserta íntegramente en este número del "Boletín".

Condolencias por el terremoto del 31 de mayo

El terremoto que asoló una gran zona del Norte del país que, con el aluvión que le siguió ocasionó la muerte de alrededor de 50,000 personas y elevadísimos daños materiales, ha dado a numerosas manifestaciones de solidaridad y de pesar que el Perú ha agradecido debidamente.

Por nuestra parte, hemos recibido emocionadas muestras de simpatía de otras corporaciones académicas. La Real Academia Española envió de inmediato un cablegrama firmado por su Director Don Dámaso Alonso, en el que expresó "su profundo dolor por la catástrofe ocurrida en Nación tan vinculada a la nuestra por lazos de historia y entrañable afecto". La Academia Paraguaya de Lengua Española nos envió una sentida nota de condolencia. El Académico venezolano Don Edgar Sanabria, quien vino al Perú como enviado especial del Presidente de su país, Don Rafael Caldera, con una importante contribución para los damnificados, hizo una visita especial al Director de nuestra Academia. El Director de la Academia Salvadoreña de la Lengua y actual Embajador en España, Don Hugo Lindo, publicó en "A. B. C." de Madrid un hermoso poema titulado "Desgarramiento, hoy", que nos hizo llegar con atenta carta.

La Academia Peruana de la Lengua agradece vivamente estas expresiones de condolencia.

Reincorporación del Académico Don José Luis Bustamante y Rivero

Después de haber actuado por nueve años como miembro de la Corte Internacional de Justicia, de La Haya, de la que fue nombrado Presidente en honrosísima elección, ha regresado al Perú y se ha reincorporado a nuestra institución el Académico de Número Don José Luis Bustamante y Rivero, ex-Presidente del Perú e ilustre hombre de letras y de leyes.

Nuestra Academia se complace por tenerlo nuevamente entre nosotros.

Felicitaciones a Académicos

En la Junta Académica del 22 de enero, se aprobó un voto de felicitación al Director de la Academia, Don Aurelio Miró Quesada, por la reciente publicación en Madrid, en la prestigiosa colección "Cimas de América" de la "Revista de Occidente", de la cuarta edición de su obra sobre el Perú: *Costa, Sierra y Montaña*.

Asimismo, en Junta del 21 de mayo, se acordó expresar al Académico Don Estuardo Núñez el agradecimiento y la felicitación de la Academia por el importante discurso de orden que pronunció en la actuación del Día del Idioma.

Visita del Profesor Marcel Bataillon

En los primeros días del mes de agosto estuvo en Lima el eminente humanista e hispanista francés Marcel Bataillon, Académico Correspondiente de la Real Española, quien participó en el XXXIX Congreso de Americanistas, que se reunió en nuestra capital.

El Profesor Bataillon pudo renovar así, en esta tercera visita a Lima, sus cordiales contactos personales con los miembros de la Academia Peruana de la Lengua.

Asimismo, con ocasión del Congreso Internacional de Americanistas, visitó Lima el prominente filólogo, miembro de número de la Real Academia Española y ex-Rector de la Universidad de Salamanca, Don Antonio Tovar, quien tuvo la gentileza de presentar su saludo al Director de nuestra corporación.

El profesor Tovar ha efectuado importantes estudios científicos del quechua y de otras lenguas indígenas de América.

Galería de Académicos Hispanoamericanos en la Real Academia

La Real Academia Española, en cumplimiento de un acuerdo del Quinto Congreso de Academias de la Lengua Española, reunido en Quito en 1969, ha manifestado en atenta comunicación que dispone ya del lugar donde se instalará la Galería de Académicos Hispanoamericanos, que se ha iniciado con el retrato de Don Augusto Malaret donado por la Sociedad Puertorriqueña de Escritores.

La Academia Peruana, en Junta celebrada el 22 de mayo, acordó que los dos Académicos peruanos fallecidos que estén allí representados sean Ricardo Palma y José de la Riva-Agüero y Osma, y que se dieran los pasos convenientes para la ejecución de los cuadros al óleo respectivos.

Delegados de la Academia a los Premios de Cultura

La Academia ha nombrado como sus Delegados ante las Comisiones Técnicas encargadas de dictaminar en el Concurso Nacional de Premios de Fomento a la Cultura, en 1970, a los siguientes:

José Jiménez Borja en el Premio “José Santos Chocano” (Poesía); Augusto Tamayo Vargas en el Premio “Manuel González Prada” (Ensayo); y Estuardo Núñez en el Premio “Ricardo Palma” (Novela y Cuento).

Comisión Filológica

La Comisión Filológica ha continuado sus labores en la sala que ha puesto a su disposición el Instituto Peruano de Cultura Hispánica. Como en años anteriores, se han discutido y aprobado las papeletas de peruanismos que, con sus citas respectivas de autoridades, se envían regularmente a la Real Academia Española; y se han absuelto las consultas transmitidas por el Secretario General de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española. Se ha organizado, además, el fichero y se ha adquirido un buen número de obras especializadas.

En la Junta del 23 de julio se acordó nombrar como nuevos colaboradores de la Comisión a los siguientes investigadores: Enrique Carrión Ordóñez, Luis Hernán Ramírez, Carlos Gatti Murriel, Rodolfo Cerrón Palomino, Dora Bazán Montenegro e Isabel Reyes Carrillo.

